



## Distrito Escolar Regional de Berkshire Hills

### Programa de lecciones 24/25 APLICACIÓN

Ofrecido a cualquier estudiante de Kindergarten – 12º Grado

Este programa es ofrecido por Ski Butternut, NO por el Distrito Escolar Regional de Berkshire Hills

Estudiante NAME \_\_\_\_\_ BIRTHDATE \_\_\_\_\_

CORREO ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ ESTADO \_\_\_\_\_ ZIP \_\_\_\_\_

PADRES Phone \_\_\_\_\_ PADRES correo electrónico \_\_\_\_\_

Contacto de EMERGENCIA y por teléfono \_\_\_\_\_

ESCUELA \_\_\_\_\_ GRADO \_\_\_\_\_ MAESTRO \_\_\_\_\_

Muddy Brook viene los **MARTES** - WEB DuBois & Monument vienen los **JUEVES**

### PARA FINES DE LECCIÓN Y ALQUILER, ELIJA UNO:

Skiing \_\_\_\_\_ de snowboard

**SI ALQUILA EQUIPO** POR FAVOR, COMPLETE LA INFORMACIÓN A CONTINUACIÓN:

Solo para esquiadores

Talla de calzado: \_\_\_\_\_ Altura: \_\_\_\_\_ Peso: \_\_\_\_\_ Tipo de esquiador: \_\_\_\_\_

**\*Consulte las descripciones en la**

última página

**PROGRAMAS Y PRECIOS** – Por favor, consulte el fondo para ver las descripciones completas.

**\*Precios con descuento para familias que cumplen con los requisitos del estado de MA para los beneficios de SNAP. Para calificar para el descuento, debe presentar/proporcionar prueba de elegibilidad (su carta de verificación más reciente o tarjeta SNAP) en el momento de la compra.**

Por favor, seleccione una: \_\_\_\_\_ Precios hasta el 30/11/24 \_\_\_\_\_ Precios 1/12 – 15/12/24 \_\_\_\_\_

Solo 6 lecciones(Grados K-12) \_\_\_\_\_ \$160.00 \_\_\_\_\_ \*\$60.00 \_\_\_\_\_ \$210.00 \_\_\_\_\_ \*85.00

6 Lecciones & Alquiler (Grados K-12) \_\_\_\_\_ \$210.00 \_\_\_\_\_ \*\$60.00 \_\_\_\_\_ \$260.00 \_\_\_\_\_ \*85.00

Billetes de teleférico por la tarde (5º Grado +) \_\_\_\_\_ \$100.00 \_\_\_\_\_ \*\$40.00 \_\_\_\_\_ \$150.00 \_\_\_\_\_ \*\$60.00

**NO HAY LECCIONES.** Incluye boletos para esquiar de 2:30 a 4 y transporte en autobús desde la escuela: los padres recogen en Butternut a las 4 p.m.

Entradas y alquileres (5º Grado +) \_\_\_\_\_ \$150.00 \_\_\_\_\_ \*\$40.00 \_\_\_\_\_ \$200.00 \_\_\_\_\_ \*\$60.00

**NO HAY LECCIONES.** Incluye boletos y alquileres de 2:30 a 4 y transporte en autobús desde la escuela: los padres lo recogen en Butternut a las 4 pm.

Titular del pase de temporada

Transporte SOLAMENTE (5º Grado +) \_\_\_\_\_ \$50.00 \_\_\_\_\_ \$65.00

Transporte desde la escuela para los estudiantes que tienen pases de Butternut y no quieren / necesitan lecciones, los padres recogen en Butternut a las 4 pm.

Al seleccionar una de las opciones **SIN LECCIONES**, o solo el transporte del pase de temporada, comprende que este es tiempo de esquí / tabla sin supervisión y le está otorgando permiso a su hijo para esquiar / abordar por su cuenta. **INICIALES PRINCIPALES:** \_\_\_\_\_

#### Opciones de pago:

Tarjeta de crédito #: \_\_\_\_\_ Fecha de caducidad: \_\_\_\_\_ CVV#: \_\_\_\_\_

Total \$ a cobrar: \$ \_\_\_\_\_ Nombre del titular de la tarjeta: \_\_\_\_\_

Firma del titular de la tarjeta: \_\_\_\_\_

Cheque #: \_\_\_\_\_ Por favor, haga los cheques a nombre de Ski Butternut - por favor NO envíe dinero en efectivo

#### Enviar solicitudes a SKI BUTTERNUT:

Correo: P.O. Box 607 Great Barrington, MA 01230

Correo electrónico: [Office@SkiButternut.com](mailto:Office@SkiButternut.com)

**Ski Butternut invita a los estudiantes del Distrito Escolar Regional de Berkshire Hills a participar en los siguientes programas de esquí y snowboard con descuento. Las opciones disponibles para los estudiantes se enumeran a continuación.**

**6 lecciones SOLAMENTE** : este programa está diseñado para esquiadores y snowboarders (grados K-12) de todos los niveles. El programa incluye transporte desde las escuelas de Berkshire Hills a Butternut para 6 lecciones los martes (**Muddy Brook**) o los jueves (**WEB DuBois & Monument**) por la tarde (ver fechas a continuación). Las lecciones duran aproximadamente 1,5 horas.

**6 lecciones y alquiler** : la misma descripción de la lección que la anterior, pero si el estudiante NO tiene su propio equipo, tiene la opción de alquilar Ski Butternut's por un costo adicional de \$ 50. El equipo SOLO está disponible para el estudiante los martes / jueves designados (consulte las fechas a continuación) y el día de diversión del domingo. Al seleccionar la opción de alquiler, POR FAVOR indique si el estudiante es esquiador o snowboarder e incluya su altura, peso y tipo de SKIER (solo esquiadores).

**NUEVO - No hay opción de lecciones para 5º grado en adelante -** Cualquier estudiante que esté en **5º grado o superior** es bienvenido a venir a esquiar a Butternut los jueves por la tarde.

- Los precios de \$ 100 / \* 40 incluyen un boleto para los 6 jueves por la tarde (sin supervisión) y transporte en autobús a Butternut cada semana. Los padres son responsables de recoger a Butternut antes de las 4 p.m. **\*Precios con descuento para familias que cumplen con los requisitos del estado de MA para los beneficios de SNAP.**
- Los precios de \$ 150 / \* 40 incluyen un boleto para los 6 jueves por la tarde (sin supervisión), transporte en autobús a Butternut cada semana y alquiler de equipo de esquí o snowboard. Los padres deben recoger a los estudiantes de Butternut antes de las 4 p.m. **\*Precios con descuento para familias que cumplen con los requisitos del estado de MA para los beneficios de SNAP.**
- El precio de \$ 50 es para cualquier estudiante (**5º grado y superior**) que tenga un PASE DE TEMPORADA de Butternut y también le gustaría esquiar los jueves por la tarde (sin supervisión). Este costo cubre el transporte en autobús a Butternut todos los jueves. Los padres son responsables de recoger a Butternut antes de las 4 p.m.

### **FECHAS DEL PROGRAMA**

**MARTES Muddy Brook:** 7, 14, 21 y 28 de enero, 4 y 11 de febrero y **domingo 2 de marzo**

- **Fechas de maquillaje: 25 de febrero y/o 4 de marzo**

**JUEVES WEB DuBois & Monument:** 9, 16, 23, 30 de enero, 6 y 13 de febrero y **domingo 2 de marzo**

- **Fechas de maquillaje: 27 de febrero y/o 6 de marzo**

### **INFORMACIÓN ADICIONAL**

- Los estudiantes se agrupan por edad y capacidad de esquí / snowboard para todas las lecciones.
- No se pueden acomodar fechas de recuperación adicionales a las enumeradas.
- Los autobuses llegan a Ski Butternut entre las 2:15 y las 2:30 p.m.
- Los ascensores de Butternut cierran a las 4 p.m., esté presente para recoger a su hijo a las 4 p.m.

¿PREGUNTAS? Visita: [www.SkiButternut.com](http://www.SkiButternut.com) Correo electrónico: [Office@SkiButternut.com](mailto:Office@SkiButternut.com) Teléfono: 413.528.2000 x111

### **Clasificación por tipo de esquiador**

**Determinar tu habilidad para esquiar es tu responsabilidad.** El tipo de esquiador, la altura, el peso, la edad y la longitud de la suela de la bota son utilizados por la tienda de alquiler para determinar el ajuste de liberación/retención de sus fijaciones de esquí.

#### **Esquiadores Tipo I**

- Esquí conservadores
- Prefiere velocidades más lentas
- Prefiere pendientes fáciles y moderadas
- Favorece configuraciones de liberación/retención más bajas que el promedio
- Los ajustes de tipo I se aplican a los nuevos esquiadores que no están seguros de su clasificación

#### **Esquiadores Tipo II**

- Esquí moderadamente
- Prefiere una variedad de velocidades
- Esquí en terrenos variados, incluidos los senderos más difíciles
- Esquiadores que no cumplen con todas las descripciones de Tipo I o Tipo III

#### **Esquiadores Tipo III**

- Esquí de forma agresiva
- Normalmente esquía a altas velocidades
- Prefiera terrenos más empinados y desafiantes
- Favorece configuraciones de liberación/retención más altas que el promedio
- Asegúrese de proporcionar información precisa; Cualquier error puede aumentar el riesgo de lesiones.

# Renuncia y liberación de responsabilidad de<sup>1</sup> Ski Butternut Snowsports



**POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ANTES DE FIRMAR.**

Reconozco que participar en esquí, snowboard, lecciones grupales para adultos y jóvenes, lecciones privadas, lecciones grupales para principiantes y todas las demás instrucciones de esquí y snowboard en Ski Butternut (en adelante, "**deportes de nieve**"), cruzar superficies de nieve, montar en telesillas y otras actividades alpinas, como muchos otros deportes, es peligroso. Estos **deportes de nieve** contienen riesgos inherentes que incluyen, entre otros, los riesgos de lesiones personales, muerte, daños y daños a la propiedad que pueden ser causados por la carga, conducción, caída y descarga de telesquíes/telesillas, variaciones en el terreno, diseño de pendientes, condiciones climáticas, nieve superficial o subterránea, hielo, lugares desnudos o áreas de cobertura delgada, magnates, saltos, surcos, baches, carreteras, pasarelas, otras personas que utilizan las instalaciones, rocas, crecimiento forestal, escombros, ramas, árboles, raíces, tocones u otros objetos naturales u objetos hechos por el hombre como motos de nieve, máquinas de nieve, equipos de aplanadora de nieve, letreros, postes de cercas y equipos de fabricación de nieve dentro y fuera de los senderos, así como muchos otros peligros, que son incidentales a la provisión y / o mantenimiento de Ski Butternut. Reconozco que las caídas, lesiones y colisiones con otros esquiadores / jinetes son una ocurrencia común en estos **deportes de nieve**.

En consideración a poder utilizar las instalaciones de **Ski Butternut** y como condición para la inscripción en los **programas de deportes de nieve, en mi nombre, el Registrante y nuestros herederos, cesionarios, representantes personales y familiares más cercanos, (1) reconozco que la participación en estos deportes de nieve** conlleva riesgos inherentes, incluidos, entre otros, los establecidos en este documento y asumo voluntariamente esos riesgos, y (2) **LIBERO, DESCARGO Y EXIMO DE RESPONSABILIDAD A SKI BUTTERNUT PARA SIEMPRE, ASÍ COMO A SUS FUNCIONARIOS, FUNCIONARIOS, DIRECTORES, ACCIONISTAS, AFILIADOS, AGENTES, REPRESENTANTES, COMPAÑÍAS AFILIADAS Y EMPLEADOS de TODAS LAS RECLAMACIONES**, responsabilidades, pérdidas, daños, costos y / o causas de acción, incluidas todas las reclamaciones de negligencia. Esta exención se aplica además a todas las reclamaciones que surjan antes de la ejecución de esta liberación, incluidas, entre otras, lesiones, discapacidad, muerte o pérdida o daño a personas o propiedades relacionadas de alguna manera con el uso de **Ski Butternut** por mí y el Registrante, ya sea que surjan de la negligencia de **Ski Butternut** o de las condiciones en o sobre las instalaciones e instalaciones, o las operaciones de la zona de esquí, incluidas, entre otras, la participación en deportes de **nieve**, preparación, fabricación de nieve, configuración de equipos, operaciones y mantenimiento de ascensores.

Acepto y asumo toda la responsabilidad por todos y cada uno de los daños o lesiones de cualquier tipo que puedan resultar de mi participación en **Snowsports**. Además, acepto defender e indemnizar a **Ski Butternut** por cualquier pérdida o daño, incluidos los que resulten de reclamaciones o demandas por lesiones personales, muerte y pérdidas y daños a la propiedad relacionados de alguna manera con el uso de **Ski Butternut** y la participación en los **deportes de nieve** por mi parte y/o la del Registrante.

Reconozco que estos **deportes de nieve** requieren que el Registrante esté en buena forma física y sea totalmente capaz de participar en los Deportes de **Nieve** y acepto que el Registrante tiene dicha capacidad física. Además, estoy de acuerdo y reconozco que el Registrante no siempre viajará en el telesilla con un miembro del personal de **Ski**

---

<sup>1</sup> Ski Butternut en este documento incluirá Butternut Basin, Inc., I.E., Inc. y Ski Butternut.

**Butternut** y, en ocasiones, es posible que deba viajar solo o con un invitado de esquí o snowboard de **Ski Butternut**. Además, estoy de acuerdo

y reconocer que las caídas de los ascensores, incluidos los telesillas, ocurren y que tales caídas son un riesgo inherente a los ascensores y, por lo tanto, inherentes al deporte del esquí / snowboard.

Acepto que esta renuncia y liberación de **TODAS LAS RECLAMACIONES** estará en vigor durante la totalidad de la temporada de esquí 2023/2024 y será efectiva desde la fecha de firma hasta el cierre de **Ski Butternut** para la temporada. Esta renuncia y liberación de **TODAS LAS RECLAMACIONES** estará en pleno vigor y efecto durante cada visita a **Ski Butternut** para incluir, entre otros, aquellas veces que yo y/o el Registrante identificado en este documento, visitemos **Ski Butternut** durante la temporada de esquí 2023/2024.

La validez, el efecto y la operación de esta Exención de Responsabilidad serán determinados por las leyes del Estado de Massachusetts sin tener en cuenta la elección de la ley o las reglas de conflicto de leyes. Todas las reclamaciones y demandas de cualquier tipo contra **Ski Butternut** en relación con el uso y/o las operaciones de **Ski Butternut** se presentarán y resolverán en los Tribunales de la Mancomunidad de Massachusetts con sede en el condado de Berkshire y en ningún otro Tribunal o tribunal, y cada parte consiente y se somete irrevocablemente a la jurisdicción exclusiva de dichos tribunales. renunciando a todos los derechos de proceder o defenderse en cualquier otro tribunal o foro, y renunciando al derecho de reclamar que dichos tribunales se encuentran en un foro inconveniente en relación con cualquier litigio que surja de este Acuerdo.

Ninguna renuncia a cualquier incumplimiento de cualquier disposición de este Acuerdo constituirá una renuncia a cualquier otro incumplimiento de esa o cualquier otra disposición del presente.

Si alguna disposición de este Acuerdo se considera inválida o inaplicable, el resto de este Acuerdo permanecerá en vigor, y si alguna disposición se considera inaplicable a cualquier persona o circunstancia, no obstante se interpretará que se aplica a todas las demás personas y circunstancias.

Yo, siendo el padre o tutor de los menores mencionados a continuación, he leído, entendido y aprobado este comunicado y entiendo completamente sus términos y entiendo que he renunciado a derechos sustanciales al firmarlo. Además, lo he firmado de manera sensible y voluntaria sin ningún incentivo, seguridad, aval o garantía, expresa o implícita, y me doy cuenta de que es vinculante para mí, mis herederos y cesionarios, y en el caso de que lo firme en nombre de menores, tengo plena autoridad para hacerlo, dándome cuenta de su efecto vinculante para ellos y para mí mismo. y pretendo que mi firma sea una liberación completa e incondicional de toda responsabilidad en la mayor medida permitida por la ley.

**He tenido la oportunidad suficiente de leer todo este documento. Lo he leído y comprendido, y acepto estar sujeto a sus términos.**

**Estoy liberando a Ski Butternut de todas las reclamaciones.**

NOMBRE DEL REGISTRANTE : \_\_\_\_\_

**Indemnización adicional del padre o tutor (debe completarse para los participantes menores de 18 años)**

En consideración a \_\_\_\_\_ (escriba el nombre del Registrante) ("Registrante") permitido por **Ski Butternut** para participar en **deportes de nieve** para usar su equipo e instalaciones. Además, acepto indemnizar y eximir de responsabilidad a **Ski Butternut** de todas y cada una de las reclamaciones que sean presentadas por o en nombre de Minor y que estén relacionadas de alguna manera con dicho uso de la participación por parte del Registrante.

Firma del **padre/tutor** : \_\_\_\_\_

Nombre impreso del padre/tutor: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_